



# LA VOZ DE CALJON,

PERIÓDICO DE INTERESES MORALES Y MATERIALES.

SE PUBLICA MIÉRCOLES Y SÁBADOS.

AÑO II.

Precios de suscripción: PENÍNSULA, 3 pesetas trimestre. ULTRAMAR Y EXTRANJERO, 5 id. id.—Anuncios, convencionales.—Comunicados, 1 pla. por línea.—No se devuelven los originales.

Miércoles 13 de Octubre de 1886.

Puntos de suscripción: En la REDACCION y ADMINISTRACION, calle de Sta. Lucia, 12, bajo, y en el Comercio de D. Benigno Piquero, Cuatro Cantones.

NÚM. 169

## Homenaje de gratitud.

Los periódicos de Madrid han publicado un sentido artículo, que copiamos á continuacion, debido á la pluma de nuestro colaborador y amigo Sr. Tarrío y Bueno, que dice así:

### A S. M. EL REY DE ESPAÑA D. ALFONSO XIII.

SEÑOR:

Nosotros, que somos monárquicos y dinásticos de V. M. R., llegamos hoy á vuestra augusta presencia, con el respeto que debemos á la más alta magistratura del Estado y con el cariño que vuestra infancia, vuestra orfandad y vuestro paisanaje, nos impone muy de nuestro buen grado asimismo; y si nos atrevemos á molestar vuestro sueño, que gracias y amor materno de una parte, y de otra el sentimiento unánime de adhesión del pueblo español á la monarquía y á vuestra persona, hacen dulce y reparador, es porque en vuestro excelso nombre, horas hace se libró del cadalso á unos hijos de esta amada patria, que en menguado momento de obcecación, faltando á sus sagrados juramentos, alzaron bandera sediciosa contra la institucion monárquica, contra la disciplina militar, contra las libertades, creyendo ¡ilusos! que las grandes causas pueden sucumbir con pequeños efectos.

Cuando alceis vuestra hermosa cabeza al cielo, en demanda de alegría, de amor y de bendiciones, y vuestros ojos de niño, con la intuición de los arcángeles se abran paso hasta la morada del Dios tres veces santo, porque tres veces es misericordioso, hallarán en el Rey Constitucional de España, efluvios divinos, precursores de una vida próspera por los entusiasmos de los pueblos que vuestro cetro rige, y de un reinado glorioso y bienhechor, porque con gloria y con bienes os mostrais en los albores del mismo.

¡Qué hermoso es perdonar!

¡Cuántos y cuán grandes beneficios proporciona el ejercicio de la virtud del perdón!

Y mientras la Reina Regente, nobilísima madre que os dió vida, estampe en vuestros labios ardientes besos de pasión materna, y cogiendo vuestras manecitas os enseñe el retrato del autor de vuestra existencia, la inanimada fotografía, tomando cuerpo real para vuestra fantasía in-

fantil, se os acercará y os abrazará, diciendoo: ¡Gracias, hijo mio, gracias!

¡Oh! ¡Qué grandeza puede igualarse á la vuestra, Señor, idolatrado por la magia de la ternura de una virtuosa madre, lleno de flores el piso que vuestros piececitos han de hollar, y que un hidalgo pueblo gozoso sembró regándolas con lágrimas de gratitud, y Rey por herencia y por voluntad del país manifiesta en la Constitución?

¿Y qué mayor placer para un hijo, que el que le alaben y le bendigan á su madre, como ahora acontece con V. M. R.?

Mirad, mirad; hijos, esposas, madres, hermanos de los que la cuchilla de la ley en vuestro nombre detenida en el terrible y angustioso instante en que iba á cortar sus cabezas, porque una exaltación ciega les hizo prevaricar, se agolpan en las puertas del palacio de vuestros mayores, de la casa que la nación construyó para morada digna de sus monarcas, y aclamen á vuestra santa madre la egregia é inconsolable viuda del Rey español y de España, como V. M. R. D. Alfonso XII (Q. E. P. G.), vuestro magnánimo progenitor.

Imagen de Dios en la tierra es el Rey, y de Dios procede el poder que los Reyes disfrutan, y ¡honor para ellos, si procuran en cuanto en lo humano cabe, imitar al Supremo Hacedor!

Grande es Dios en el Sinaí entre rayos, truenos y fuego; pero es más grande en el Gólgota, cuando amarrado á la cruz perdona á sus enemigos.

Dignaos Señor, admitir la humilde, pero leal expresion de nuestro reconocimiento y la manifestación concluyente de nuestra gratitud y adhesión.

SEÑOR,

A. L. R. P. DE V. M. R.

leal súbdito,

Toribio Tarrío y Bueno.

Madrid 7 Octubre 1886.

Nos abstenemos de hacer comentarios que pudieran parecer interesados; pero no podemos menos de aplaudir, como nuestros lectores aplaudirán, al ilustrado periodista que, profesando opuestos ideales, se postra con respeto ante el trono, y lanza con los nobles patriotas el grito entusiasta de ¡viva el Rey! ¡viva la Reina magnánima!

## AYUNTAMIENTO.

Sesion ordinaria celebrada el dia 11 de Octubre de 1886.

### SEGUNDA CONVOCATORIA.

Dió principio á la sesion bajo la presidencia del señor Alcalde Presidente, D. Alejandro Alvargonzalez, y con asistencia de los señores concejales Menendez (D. José), Perez (D. Manuel), Borbujo (D. Ramon), Cienfuegos D. (Anselmo), Cosío Argüelles (D. Faustino), Alvarez Acebal (D. Ramon), Alvargonzalez (D. Epifanio), Muñiz (D. José), Menendez (D. Macario), Rollan (D. Antonio) y Menendez (D. Jesús).

El Sr. Secretario dió lectura al acta de la sesion anterior, que fué aprobada.

Acto continuo, leyó una instancia de D.<sup>a</sup> Flora Martinez, propietaria de unas casas en la Travesía del Comercio, solicitando reformar una puerta del patio de dichas casas.

Visto el informe del Arquitecto habilitado y el dictámen de la Comision de policía urbana, se aprobó lo que pide dicha señora.

Tambien se acordó lo propuesto por el señor Menendez (D. José), para que se le notifique, con el objeto de que receba la fachada de dichas casas, que se encuentran en un estado bastante deteriorado.

D. Eduardo Menendez Valdés solicita autorización para hacer una alcantarilla desde su casa, sita en la calle de Menendez Valdés, para enlazarla con la general.

Se le concedió lo que pide.

El mozo n.º 152 (Julian Suarez) expone: que segun el artículo 65, regla 4.ª, se halla comprendido en el artículo 185 y pide se le declare exento.

Visto el informe del Sr. Síndico, se acordó acceder á lo solicitado por el mozo Julian Suarez.

La Comision de policía urbana, en su informe que presenta, se halla conforme con el derribo del arco del Infante, que proponen varios vecinos que han contribuido con 6.600 reales para el derribo y arreglo de la plazuela.

Visto el informe de la Comision nombrada, con el objeto de la reclamacion de terreno por D. Vicente Jove y Hevia, y enterada convenientemente, dice que el terreno que reclama el Sr. Jove y Hevia pertenece al Ayuntamiento, y proponen la venta de aquel, al Sr. Jove y Hevia, tasando el pie cuadrado á 0,50 céntimos de peseta, colocar un cierre con verja de hierro y una acera de 2 metros de ancho.

El Sr. Menendez (D. José) pide que quede sobre la mesa por ocho dias, para enterarse algunos que lo deséen.

Así se acordó.

Se leyó el informe del Ayudante de Obras públicas Sr. Ferrin, proponiendo se haga por administración la limpia del manantial de Llantonnes, hasta que las aguas se pongan en su punto y condiciones, para poder mejor hacer los estudios.

La Comisión está conforme con lo que espone el Sr. Ferrin, y se acuerda se haga por administración la limpia del manantial.

El Sr. Cienfuegos manifiesta que una Comisión especial recorrió el pueblo, y que éste respondió perfectamente á contribuir, y propone al Ayuntamiento el mejor medio de hacer el empréstito total, para que de ese modo se lleve á cabo la traída de aguas, y que acudan con más facilidad é interés á la subasta los contratistas.

El Sr. Menendez (D. Jesús) dice que el Ayuntamiento no debe de acordar nada respecto á lo que dice el Sr. Cienfuegos, y que se opone á que se apruebe; que estará bien, pero que antes de aprobarlo debe de pasar á la Comisión.

El Sr. Menendez (D. Macario) dice que está conforme con lo que propone el Sr. Cienfuegos, pero que debe de pasar á la Comisión, por no estar presente el Sr. Pidal que, como individuo de la Comisión especial de aguas, conviene que se entere de lo propuesto por el Sr. Cienfuegos.

El Sr. Cienfuegos contesta que lo que propone en nada destruye al dictámen de la Comisión de aguas, todo al contrario: es con el objeto de facilitar más brevedad de tiempo en el asunto.

Después de una breve discusión, se acordó pasase á la Comisión respectiva.

Se dió lectura á dos cartas de los propietarios de los terrenos colindantes con la calleja de la Salud, ofreciendo al Ayuntamiento 885 metros para el ensanche de dicha calleja.

Se acuerda darles las gracias á los señores D. Anselmo Cienfuegos y D. Juan Jove, propietarios de aquellos terrenos, y proceder al ensanche tan pronto el Ayuntamiento concluya otras obras muy necesarias.

El Sr. Menendez (D. José), pide la palabra para manifestar que haciendo un año se había acordado hacer el Macelo, y siendo de urgentísima necesidad, dice que debe el Ayuntamiento vender los terrenos que tiene en Begoña y hacer el emplazamiento para empezar la obra, y ruega al Sr. Alcalde no deje un momento este asunto de suma utilidad.

Se dió autorización al Sr. Cura párroco para que nombre predicador para la Cuaresma.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por terminada la sesión.

## NOTICIAS GENERALES.

Del estado comparativo que publica la «Gaceta» de las cantidades, valores y derechos de los principales artículos esportados por las aduanas de la Península é islas Baleares durante los meses de Agosto de 1885 y 1886, resulta que en el mes de Agosto del 85 se esportaron artículos por valor de 40.128,858 pesetas, que produjeron 10.749 de derechos y en Agosto del 86 se esportaron artículos por valor de pesetas 41.109,408, que pagaron 19.639 de derechos; resultando, por tanto, una diferencia de más, en valores, á favor del último, de 980.550 pesetas, y en derechos, de 8.910.

Habiendo surgido dudas para la aplicación del art. 11 del Real decreto del 16 de Setiembre último y del art. 8.º del Real decreto de 24 del mismo mes, que reforman respectivamente las facultades de Medicina y Farmacia, dudas que se refieren, ya á la época en que debe recibirse el grado de Bachiller por ser escaso el tiempo concedido á algunos institutos para el cumplimiento de aquella disposición, ya á lo que tiene relación con los certificados de lenguas francesa y alemana, se han dictado por el Ministerio de Fomento las siguientes disposiciones:

«Art. 1.º Para sufrir examen de las asignaturas del período preparatorio en las dos facultades mencionadas, será

necesario haber recibido antes el título de Bachiller en Artes.

Art. 2.º Los certificados de haber ganado un curso de lengua francesa y otro de lengua alemana, habrán de presentarse también antes de sufrir examen de las asignaturas del período preparatorio.

Art. 3.º Para este fin son válidos los certificados de todo establecimiento oficial en que se dé la enseñanza pública de esos idiomas; pero los alumnos podrán hacer un estudio privadamente, pidiendo el examen correspondiente como enseñanza libre, cuyo examen se verificará en los institutos de segunda enseñanza.

Art. 4.º Si alguna de las poblaciones en que exista facultad de Medicina careciese de la enseñanza oficial de estos idiomas, se establecerá con la urgencia posible en el Instituto provincial.

## LAS VIDAS MAS LARGAS.

Un periódico extranjero se ha entretenido en pasar revista á los casos más notables de longevidad de que se tiene memoria en los últimos siglos.

En Inglaterra se registran algunos dignos de especialísima mención.

En 1630 el rey Carlos I recibió la visita de Tomás Parr, honrado labrador que á la sazón contaba 147 años de edad. Había nacido en 1483.

—Has vivido mucho más tiempo que los demás hombres, le dijo el monarca: ¿qué has hecho más que ellos?

El pobre hombre contestó humildemente: —Señor, desde que cumplí cien años he hecho penitencia.

Tomás Parr se casó en segundas nupcias á los ciento veinte años y tuvo un hijo.

Viajando el Conde de Arundel por el Shropshire, le descubrió y se lo llevó á Londres para presentarlo á la corte.

El anciano labrador, que solo se había alimentado hasta entonces de queso, leche y pan, notó la mudanza de costumbres; pero todavía resistió cinco años y falleció á la edad de ciento cincuenta y dos, siendo enterrado junto á los reyes en Westminster.

Uno de sus nietos quiso imitarle, sin que lograra conseguirlo, pues murió á los ciento veintidos años.

Del mismo país era Juana Fitzgerald, Condesa de Desmond, nacida en 1458.

A los veinte años bailó en la corte de Eduardo VI con el Duque de Gloucester, más tarde Ricardo III, por el asesinato de sus sobrinos.

La Condesa volvió á Londres al cabo de los ciento veinte años, durante el reinado de Jacobo I.

Era este el undécimo reinado que veía.

El célebre Bacon pretende que su dentadura se renovó tres veces. Murió en 1603, habiendo llegado á la edad de ciento cuarenta años.

Tomás Parr y la Condesa Desmond conservaron la plenitud de sus facultades hasta el término de su existencia.

Antes de abandonar la Gran Bretaña, es forzoso citar á Enrique Evans y á Juana Serriushaw, que alcanzaron el primero ciento veintinueve años y la segunda ciento veintisiete.

En 1741 falleció en París Ana Odette Grappin, que había nacido en 1606.

Humboldt practicó curiosas investigaciones acerca de la longevidad de los indios, y cita el caso de un peruano que murió á la edad de ciento cuarenta y tres años.

Este archicentenario se casó en segundas nupcias con una india con la que vivió noventa años, habiendo llegado ésta á contar ciento diez y siete años.

Hasta la edad de ciento treinta el peruano anduvo diariamente tres á cuatro leguas á pié.

Al Nuevo Mundo corresponde indudablemente el primer premio en materia de longevidad.

Segun escribe Félix de Azara, en 1779 existía cerca de Córdoba de Tucuman, una negra llamada Luisa Trexó, hija de uno de los esclavos del Obispo de aquella diócesis.

Por la fecha de la muerte del prelado, y por el testimonio de algunos centenarios, se vino en conocimiento de que la Luisa debió fallecer á la edad de ciento setenta y cuatro años.

A las pruebas acumuladas para comprobar tan extraordinario caso, se unieron varias señales que demostraban el estado de decrepitud de aquella mujer.

Los miembros se hallaban totalmente descarnados y cubiertos de una piel en extremo rugosa, y en su boca no se veía ni un solo diente.

Luisa se ocupaba casi siempre en hilar, desempeñando además la profesión de comadrona.

Estos ejemplos demuestran á los más incrédulos, que no es tan poco frecuente el caso de llegar á la codiciada edad de cien años.

M. Lory, decano de la facultad de ciencias de Grenoble, aplica el término «tuberculización» á un fenómeno que se produce en las cañerías de hierro colado que producen ciertas clases de agua potable, el cual consiste en tubérculos ó concreciones ferruginosas de que se cubren las superficies interiores de los tubos, los cuales van disminuyendo gradualmente de diametro interior hasta obstruirse á veces completamente. Estas concreciones que están formadas esencialmente de peróxido hidratado de hierro, no contiene nunca vestigios de sales de cal, y cuando se disuelven en ácido hidroclórico diluido, dejan como residuo de 5 á 15 por ciento de materias vegetales, que se reconocen fácilmente con un microscopio. Esta alteración en la constitución del tubo empieza algunas veces á los cuatro meses de uso, y la operación de embrearlo es insuficiente para detenerla. Experimentos hechos por Mr. Thierwoz, Ingeniero de Grenoble, prueban que esta corrosión de hierro colado es completamente independiente de los fenómenos eléctricos que resultan del contacto del metal con los collares de plomo que unen los tubos.

M. Lory recomienda la inmersión de los tubos de hierro colado en agua de manantial durante un período de diez á doce meses antes de emplearlos en la conducción de aguas para asegurarlos contra la corrosión. El agua de Manchester produce el efecto indicado.

## SECCION LOCAL.

—Los concejales D. José Menendez y D. Valentin Gilledo, que fueron el Viernes último á las parroquias de Granda, Fano y Baldornon, con objeto de inspeccionar algunas mejoras que el Municipio mandó ejecutar, encontraron en cierta casa de esta última parroquia una respetable cantidad de carnes de cerdo en completo estado de putrefacción, procedentes de animales muertos de enfermedad, é hicieron quemarlas á su presencia.

Duro, duro, pues todo el cuidado que haya es poco.

Haga el Sr. Alcalde que los pedáneos cumplan las órdenes recibidas sobre el particular, y redoblen los empleados de consumos su vigilancia, pues pudiera suceder que los animales muertos en otros concejos, fueran introducidos clandestinamente en el nuestro, al que acarrearían un peligro que no hemos de encarecer.

—Está fuera de toda duda que la iniciativa particular es la palanca más firme y segura para remover cuantos obstáculos puedan oponerse á las reformas locales, y así hemos visto entre otros cien ejemplos que pudiéramos citar, lo ocurrido con la calle Corrida.

Era esta calle, aun no hace muchos años, una vía pública que, al igual que las demás de la villa, ni tenían sus edificios nada de extraordinario, ni el valor de sus solares era excesivo, ni el comercio se había allí concentrado, ni disfrutaba, en fin, el privilegio que posteriormente le han dado sus mejoras.

Convirtiéndose aquella calle en boulevard con sus anchas aceras, sus asientos, su arbolado y se hizo el centro del movimiento de la población.

¿Podemos decir que no hay calles en Gijón que la igualen, y aun la superen, en condiciones apropiadas para ser convertidas en boulevard?

No, ciertamente.

Al lado suyo, digámoslo así, tenemos la hermosa calle de los Moros, cuya longitud y anchura, la hacen susceptible de convertir en lo mejor de Gijón.

Si los propietarios de esta calle toman con interés el empeño de mejorarla, fácil les será conseguirla.

Para ello fuera necesario que, contribuyendo cada uno en la parte proporcional que le corresponda, pusieran desde luego aceras anchas hasta la Puerta del Infante, que va á sufrir una excelente reforma, y el Ayuntamiento no dejaría de completar aquella mejora con la colocación de asientos y la plantación de arbolado.

El comercio de la villa tendría más ancho campo donde extenderse; dejaría de verse obligado á pagar alquileres fabulosos, disputándose la posesión de un local, y de este modo se difundiría el movimiento y la riqueza que hoy no tiene donde emplearse.

Animo, pues, señores propietarios de la calle de los Moros. Si conveniente es para ustedes lo propuesto, también lo es en gran manera al comercio y al pueblo de Gijón, que podría contar con un lugar más de esparcimiento, de que está tan necesitado.

—El Domingo hizo su debut en el teatro de Jovellanos la Compañía de ópera italiana, donde figuran artistas de *primo cartello*, ejecutando «La Favorita». Respecto a la interpretación que ha alcanzado, emitiremos nuestro juicio con absoluta imparcialidad.

La Srta. Ferni es una artista muy agradable, que trabaja mucho y vale bastante; los aplausos que le tributó el público fueron con justicia merecidísimos.

La Srta. Montané es una artista muy simpática, demostró gran maestría en el difícil arte, luciendo sus magníficas facultades y rayando a gran altura; tiene una voz bastante agradable, captándose desde la primera noche las simpatías del público, que la aplaudió con verdadera imparcialidad.

El tenor Sr. Gasparini, con decir que tiene una buena escuela de canto, creemos sea lo suficiente: en él se reflejan facultades especiales para hacer una brillante campaña lírica en todos los teatros; trabaja a conciencia y agradó al público que le colmó de merecidísimos aplausos.

El bajo Sr. Visconti es un verdadero e inteligente artista; no recordamos haber oído otro mejor. El público le escuchó con simpatía y le tributó justísimos y frenéticos aplausos, correspondiéndole de derecho al Sr. Visconti, los honores de la función, que desempeñó magistralmente, haciendo grandes elogios de él los verdaderos inteligentes, y a nuestro juicio son acertados y justos.

El barítono también rayó a gran altura, siendo muy justamente aplaudido.

«Fausto», no recordamos cuando hemos visto esta magnífica producción tan bien cantada, reflejándose en todos y en cada uno de los artistas, encargados de la representación, facultades escénicas inmejorables, distinguiéndose las señoritas Ferni y Montané y el tenor Gasparini, sobresaliendo el bajo Sr. Visconti.

El Maestro y Director de orquesta D. Vicenzo Petri, demostró ser uno de los mejores y más simpáticos directores que han venido a Gijón.

La entrada regular.

La función de la noche de ayer, tan perfectamente interpretada por la Compañía que actúa en el linlo coliseo de Jovellanos, hizo arraigar en nuestro ánimo la convicción plenísima de que los actores interpretan y ejecutan con inimitable maestría las producciones que se les encomiendan

ningún *lapsus* han cometido que sea digno de mención a la indiferencia del público, pues seguros estamos que al ser conocedores del mérito de la Compañía, sabrían hacer justicia y alentarían en su tarea a dichos artistas, que son acreedores a que el respetable e inteligente público gijonés les honre con su presencia.

¿Cómo podrá interpretarse la tibieza del pueblo?

Compañías hubo en Gijón, que no merecían el nombre de tales, y sin embargo, había un lleno completo; bien traducido esto, dice muy poco en favor de un pueblo, que figura el primero entre los de su clase.

En la función que tendrá lugar hoy a las 8 y media, se pondrá en escena la preciosa ópera en tres actos, del célebre maestro Donizetti, titulada «Lucia de Lamermoor», en la que debutará la primera tiple Srta. Baillou y el primer tenor Sr. Cantoni.

Están en ensayo las óperas «Norma» y «Fra Diavolo».

—Entre dos carreteros del muelle se promovió un gran escándalo, acudiendo inmediatamente la activa guardia municipal, quedando sin consecuencias la reyerta.

—Un ciudadano que con otros compañeros, molestaba y se burlaba de la autoridad, fué conducido a la cárcel por el inspector de orden público y un municipal.

—En la tarde del próximo Viernes 15 del corriente, tendrá lugar la solemne traslación del Asilo de los pobres desamparados a su nueva casa de la calle de Ezcurdia, acto que habrá de revestir ese carácter especial, que a todos sus actos imprimen esos ángeles de la Caridad, que en buena hora ha traído a Gijón, nuestro inolvidable Obispo el Excelentísimo é Ilmo. Sr. Sanz y Forés, y que nuestro pueblo con la caridad especial que le distingue, acogió con tanto júbilo.

Todo por Dios y por los pobres, es su lema. Nosotros las escuchamos repetidas veces bendecir la caridad grande de este pueblo, que con sus donativos ha levantado un asilo para aquellos pobres ancianos sexagenarios, que con tan solícito cuidado les ayudan a soportar los progresivos achaques de la edad. ¡Benditas mil veces las «Hermanitas de los pobres!» y bendito también el pueblo que mira en el pobre, el hijo predilecto de un Dios, que con tanta largueza premia

la caridad cristiana, y que ella seguramente nos viene preservando de un mal lo manifiesto, de las múltiples calamidades que afligen a otras muchas provincias de España.

Nuestros plácemes a los pobres y a las Hermanitas.

Para el número próximo ya conoceremos el programa de esta fiesta, y le insertaremos con gusto para conocimiento del público.

—El Domingo a las once de la mañana y en la calle de Jovellanos, se promovió un fuerte escándalo entre dos hermanos; la contienda fué bastante reñida, dando por resultado el ser conducidos a la cárcel a disposición del señor Alcalde los promovedores de la reyerta.

—También en el mismo día, y hora de las diez y media de la noche, hubo otro gran escándalo en los Cuatro Cantones, resultando con algunas heridas leves uno de los contrincantes, sin que hasta la fecha hayan sido habidos los promovedores, ni el herido sepa decir quién le ha maltratado.

## VARIEDADES.

Los que se quejan del ruido estridente que hacen los silbatos de las locomotoras ó de las máquinas de las fábricas, no han oído hablar sin duda de los enormes silbatos de vapor que se fabrican en la actualidad en los Estados-Unidos. Una casa de Bridgeport en el Estado de Connecticut, ha construido uno para una fábrica de aserrar maderas en el Canadá, que mide 20 pulgadas de diámetro, 27 de largo y 1/4 de pulgada de grueso. El peso de este silbato gigantesco es de 400 libras, y ha costado 500 duros.

La fábrica para la cual ha sido hecho, se ha quemado muchas veces, y debe servir, por lo tanto, para dar la señal de alarma en los alrededores en caso de nuevo siniestro, y también para llamar a los leñadores que cortan maderas en las cercanías. Otro silbato monstruo es el de Nueva Brunswick, en el Estado de Nueva Jersey. Tiene sonido de bajo profundo, y sirve para marcar las horas a todos los labradores en un radio de 30 millas. También merece citarse el silbato de Sandy Heck, que tiene 15 pulgadas de diámetro, y los de muchos vapores trasatlánticos, que tienen silbatos de 8 a 10 pulgadas, que se dejan oír hasta en distancias de 10 a 20 millas.

— 148 —

En la sangrienta jornada del 10 de Abril de 1814 tomó la dirección de la ambulancia de los Jacobinos, y prodigó todos sus cuidados a los heridos ingleses, como también a los heridos franceses. El 15 de Abril de 1815 obtuvo el cargo de Superiora del hospicio de San José de la Grava. La casa estaba pobre y desmantelada, ella la convirtió en un bello establecimiento.

Como la Hermana Rosalia, fué en sus últimos años atacada de ceguera, y sin embargo, como ella, continuó, no obstante, dirigiendo su casa con la ayuda de una auxiliar.

La Hermana Chagny reunía a su energía un golpe de vista certero, seguro, a más de formas distinguidas.

Bajo las órdenes de esta criatura querida de Dios, se hallaban treinta Hermanas cuidando mil doscientos huérfanos; a todo atendía, sin olvidarse, por supuesto, de cumplir su misión evangélica.

Cuando llegó su hora de abandonar esta vida, dijo a Monseñor Desprex, Arzobispo de Tolosa, que la asistía: «Monseñor, ¿no debía yo asustarme de estar tranquila momentos antes de comparecer ante la presencia de Dios?...

Sus últimos momentos antes de llegar el supremo para ella, fueron para los pobres.

«Si supiérais, como yo, dijo a las Hermanas que la rodeaban, lo que ellos sufren en sus enfermedades, jamás les negaría el más pequeño consuelo.»

A sus horas, que tuvo lugar el 24 de Octubre de 1861, concurrió una inmensa muchedumbre. El Prefecto, el Alcalde, una Diputación del Estado mayor, los administradores de los hospicios, un gran número de eclesiásticos, conducidos por el Sr. Roger, Vicario general, seguían al féretro, llevado por huérfanos y escoltado por un destacamento de cazadores de Africa.

Las cintas de la caja las llevaban las Hermanas y Caballeros de la Legión de Honor; fué un día de luto para toda la ciudad.

— 145 —

fué consagrada al bien, sois dignos uno de otro, y vais a disfrutar, por lo tanto, juntos las alegrías de la eternidad.

«Para vos ha empezado ya esta dicha eterna; he sido testigo de los pesares universales que han rodeado vuestra última hora, y esta apiñada concurrencia de toda la ciudad, en la que se confunden todas las clases y categorías, edades y condiciones de ricos y pobres, que piadosamente acompañan la caja mortuoria de esta pobre Hija del Señor, ¡qué enseñanza más grande, y qué grandes dolores demuestra! ¡pero también grandes consuelos!...

Nada añadiremos a este resumen de la vida ejemplar de la Hermana Teresa, que como ha dicho el Sr. Baudouin, lleva con él su enseñanza.

El 28 de Julio de 1855, el Ayuntamiento de Copiegné votó la concesión gratuita y perpétua del terreno en que fué enterrada la Hermana Teresa, en consideración a los dilatados y buenos servicios prestados por ella, y los numerosos beneficios que repartió en los hospicios.

### La Hermana Elena Dusoullier,

Superiora del Hotel-Dieu de Joularre.

En 1801, el hospicio de Joularre lo dirigía la Hermana Ana Calvet, la cual tenía por colaboradoras solo tres Hermanas; era poco, si bien por ese tiempo se envió de la Casa-madre otra auxiliar. Se llamada esta Elena Dusoullier, de diez y seis años de edad.

No tardó mucho tiempo la Superiora en conocer qué corazón tan sobresaliente, y qué alma tan caritativa le habían enviado. Así fué que después de algunos años de un celo infatigable, la

## Servicios de mesa.

Los buenos cubiertos de metal blanco de Meneses, Declers, y los Austríacos, y con estos los cuchillos, cucharones y cucharillas.

## Servicios de postre.

Los hay de varios gustos en diferentes caprichos á las vajillas.

## Relojes nuevos.

Los de sobremesa, nueva campana, despertadores de caprichos, de pared, varios gustos, y para esto hay una buena colección de candeleros y candelabros.

## Esteras diferentes.

Las hay para delante de camas, para pasillos y escaleras.

## Trasparentes.

Los de tela en diferentes gustos y los de madera nuevos.

## EXPOSICION PERMANENTE.

## B. Piquero.

## BAZAR ROLLAN.

## TEJIDOS NACIONALES Y EXTRANJEROS.

Novedades para Señoras y Caballeros.

## SASTRERIA.

Trajes á precios económicos.

Esta casa recibe las mejores novedades de París. Se facilitan muestras y figurines.

Visiten, para enterarse, el Establecimiento, San Bernardo, 2; Meson Viejo, 2, y Travesía de idem, 1.

## Compañía Vasco-Andaluza.

Servicio regular de vapores con escala fija

BILBAO á MARSILLA y BILBAO á SEVILLA.

## Vapores de la Compañía.

Cabo Machichaco.  
Cabo Mayor.  
Cabo Trafalgar.  
Cabo Finisterre.  
Cabo Palos.  
Cabo Peñas.  
Cabo Creus.  
Cabo Torres.

Cabo Santa Maria.  
Itálica.  
Vasco.  
La Cartuja.  
Triana.  
Vizcaya.  
Ibaizabal.  
Luchana.

## LINEA DE SEVILLA.

Servicio semanal saliendo todos los Jueves de Bilbao para Santander, Gijón, Ferrol, Coruña, Carril, Vigo, Huelva y Cádiz.

## LINEA DE MARSILLA.

Salen de Bilbao todos los Martes para los diferentes puertos de Galicia y Mediterráneo.

Como la mayor parte de estos buques no pueden entrar en este puerto por su mucho porte, se destina el «Cabo Torres» de menor tonelaje, que saldrá los Jueves de Gijón, Domingo de Santander, Lunes de Vivero, Martes de Rivedo y Miércoles de Avilés.

Este buque admitirá la carga para la costa, puertos de Galicia y Mediterráneo, que será trasbordada en Santander al vapor que le corresponda salir de aquel puerto.

Para mas detalles entenderse con el Consignatario Don Joaquín García.

Cárlos Perez de la Sala,

Corredor Intérprete de naves, autorizado por R. O.

AGENTE DE ADUANAS

Y Consignatario de toda clase de buque.

Ablao, 16.—(En el Muelle, junto á la Aduana).



## Instituto de Vacunacion.



PROVEEDOR

PROPIEDAD

DE LA

DE

REAL CASA.

SANTIAGO LARUELO

Situado en la la calle del Buen Suceso, n.º 6.

ASTURIAS.

GIJÓN.

La vacuna será directa de la ternera con linfa procedente del cow-pox espontáneo, hallado providencialmente en una vaca, en esta provincia, el 15 de Marzo de 1882.

Precios que rijen en este Instituto.

Pesetas.

Por una vacunacion directa de la ternera.....	5
A la clase obrera.....	4'50
A domicilio.....	6
Un tubo linfa vacuna, franco de porte y certificado..	6
Una costra vacuna (1).....	25

Los pagos se hacen en el acto.

Gratis á los pobres.

Para los pedidos y demás asuntos, dirigirse á la calle del Rastro, núm. 23, principal.

(1) Disuelta la costra en partes iguales de glicerina y agua caliente, se pueden vacunar más de CUARENTA personas con resultados altamente satisfactorios.

Imp. y lit. de Torre y Comp.

Hermana Elena vino á ser Superiora, y esta fué una ocasion más para aumentar su celo.

Durante medio siglo estuvo consagrada esclusivamente á la prosperidad de la casa y al cuidado de los enfermos. Desarrolló tales esfuerzos de caridad la más expansiva, con un ideal de invencion para hacer el bien bajo todas las formas, que sacó recursos para el hospicio tan inesperados, que jamás nadie hubiera podido obtener.

Se ha dicho, con razon, de esta Hermana Elena, que á la manera de Moisés hiriendo la roca del desierto para hacer saltar un manantial de agua viva, por la autoridad de su virtud, no tuvo otra cosa que hacer sinó pedir abundantes generosidades, destinadas á aliviar todas las desgracias del país, y en transformar el hospicio más infimo en un establecimiento magnifico, el cual bajo todos aspectos, puede rivalizar con los más afamados hospitales.

El Alcalde de Juarre, el Sr. Nanlier, fué el que hizo conocer al Emperador los méritos de la Hermana Elena, su caridad, su celo, y el 17 de Julio de 1852, la Superiora del hospicio de Juarre recibia la cruz de la Legion de Honor. Pero esta santa mujer estaba destinada á sufrir, á pesar suyo, una prueba en que nada respeta los malos pensamientos. En los últimos años de su vida ejemplar, la envidia y la calumnia se cebaron en ella, y traspasada de amargura, abandonó el hospicio con intencion de acabar sus dias en la Casa-madre de la Comunidad. Más esta retirada voluntaria no fué de larga duracion: la Superiora y las autoridades intervinieron y rindieron un brillante homenaje á sus virtudes, haciéndola ingresar con la mayor solemnidad otra vez en el hospicio, del que era la verdadera fundadora.

Allí permaneció hasta su muerte, que tuvo lugar en 1865.

En el cementerio de Juarre, en un terreno destinado para los que morian en dicho pueblo, fué enterrada con un epitafio sobre la tumba, que decia lo que sigue:

## Á LA HERMANA ELENA DUSOULLIER.

Homenaje de profundo respeto y de vivo cariño de la familia Paul-Petit, antiguo Recaudador de Seine y Marne.

La Hermana Dusoullier, Hermana de S. Vicente de Paul, á los diez y seis años de edad entró en el hospicio de Juarre; terminó su carrera á la edad de ochenta años, despues de haber sido cincuenta y siete Superiora.

El desarrollo extraordinario de este Establecimiento bajo su administracion, atestiguan los prodigios que hizo por la confianza que ella inspiraba, y por su brillante caridad.

Debe ser considerada como la segunda fundadora.

«Consagrando su vida á las buenas obras, que su ardiente é inagotable caridad sabia multiplicar, fué el ángel consolador que deramaba bálsamo sobre las heridas: su dulzura, su bondad, la uncion de su palabra, atraía todos los corazones.

Conservemos religiosamente su recuerdo.

A ejemplo de su divino Salvador, pasó la vida haciendo el bien.»

## La Hermana Chagny,

Superiora honoraria del hospital de San José de la Grava.

La Hermana Juana Chagny, nació en Lyon en 1782, y entró á los veintidos años de edad en la Casa-madre de la calle del Bac en París, y bien pronto fué enviada al hospital de Maus, y despues al de Chermouc (Puy de Dôme).

En 1811 entró en el hospital de Santiago de Tolosa, y en 1813 fué nombada Superiora del hospital militar de esta ciudad.